



《個人資料(私隱)條例》簡介講座 “Introduction to the Personal Data (Privacy) Ordinance” Seminar

為提高公眾人士對《個人資料(私隱)條例》的認識和理解，個人資料私隱專員公署每月定期舉辦條例簡介講座，詳情如下：

In order to raise public's awareness and understanding of the Personal Data (Privacy) Ordinance, the Office of the Privacy Commissioner for Personal Data (“PCPD”) organises introductory seminar on the Ordinance. The details are as follows:

日期 Date		地點 Venue	日期 Date		地點 Venue
7/2014	11/07/2014 (星期五) (Fri)	地點 Venue(1)	10/2014	13/10/2014 (星期一) (Mon)	地點 Venue(1)
	29/07/2014 (星期二) (Tue)	地點 Venue(1)		31/10/2014 (星期五) (Fri)	地點 Venue(1)
8/2014	12/08/2014 (星期二) (Tue)	地點 Venue(1)	11/2014	14/11/2014 (星期五) (Fri)	地點 Venue(1)
	22/08/2014 (星期五) (Fri)	地點 Venue(2)		25/11/2014 (星期二) (Tue)	地點 Venue(1)
9/2014	11/09/2014 (星期四) (Thu)	地點 Venue(1)	12/2014	03/12/2014 (星期三) (Wed)	地點 Venue(1)
	26/09/2014 (星期五) (Fri)	地點 Venue(1)		12/12/2014 (星期五) (Fri)	地點 Venue(2)

地點 Venue： 地點 Venue(1) 香港灣仔皇后大道東 248 號 13 樓 1301 室 個人資料私隱專員公署會議室
Conference Room of PCPD, Room 1301,13/F., 248 Queen's Road East, Wanchai, HK

地點 Venue(2) 香港灣仔博覽道一號香港會議展覽中心地下 香港貿發局中小企服務中心
HKTDC SME Centre Ground Level, Hong Kong Convention and Exhibition Centre,
1 Expo Drive, Wan Chai, Hong Kong

時間 Time： 下午三時至四時三十分 (3:00pm – 4:30pm)

講座內容 Content：

- 條例的一般簡介 A general introduction to the Ordinance
- 六項保障資料原則 The six data protection principles
- 罪行及補償 Offences & Compensation
- 直接促銷 Direct Marketing
- 答問時間 Q & A session

語言 Language： 粵語 Cantonese

費用 Admission： 全免 Free of charge

報名辦法 Enrollment： 請填妥隨附報名表格，並電郵至 training@pcpd.org.hk 或傳真 (傳真號碼：2877 7026) 至個人資料私隱專員公署預留座位。
名額有限，先到先得。公署將以電郵/電話聯絡有關參加者作實。

Please complete the attached Reply Slip and email it to training@pcpd.org.hk or fax it back (fax no.: 2877 7026) to this Office. Reservation of seats will be accepted on a first-come-first-served basis. You will be notified by email/telephone on whether your reservation has been accepted.

查詢電話 Enquiries： 請電郵至 training@pcpd.org.hk 或致電 3423 6654 (張先生)。
Please email to training@pcpd.org.hk or contact Mr Cheung on 3423 6654.

備註 Remark： 公署保留更改講座內容或日期的權利。
This Office reserves the right to modify the content or date of the seminar.



香港個人資料私隱專員公署
Office of the Privacy Commissioner
for Personal Data, Hong Kong

《個人資料(私隱)條例》簡介講座
“Introduction to the Personal Data (Privacy) Ordinance” Seminar
報名表格 Reply Slip

致： 個人資料私隱專員公署
助理經理(機構傳訊)

To: Office of the Privacy Commissioner for Personal Data
Assistant Manager (Corporate Communications)

電郵地址： training@pcpd.org.hk
傳真號碼： 2877 7026

Email Address: training@pcpd.org.hk
Fax No.: 2877 7026

本人有興趣參加《個人資料(私隱)條例》簡介講座，請預留座位：

I would like to reserve seat(s) for the “Introduction to the Personal Data (Privacy) Ordinance” seminar:

請選擇欲參加的講座的日期 ☐ Date of Seminar (Please choose the date of seminar you wish to attend ☐)	地點 Venue	預留座位數目 No. of Seat(s) reserved	請選擇欲參加的講座的日期 ☐ Date of Seminar (Please choose the date of seminar you wish to attend ☐)	地點 Venue	預留座位數目 No. of Seat(s) reserved
☐ 11/07/2014 (星期五) (Fri)	地點 Venue(1)		☐ 13/10/2014 (星期一) (Mon)	地點 Venue(1)	
☐ 29/07/2014 (星期二) (Tue)	地點 Venue(1)		☐ 31/10/2014 (星期五) (Fri)	地點 Venue(1)	
☐ 12/08/2014 (星期二) (Tue)	地點 Venue(1)		☐ 14/11/2014 (星期五) (Fri)	地點 Venue(1)	
☐ 22/08/2014 (星期五) (Fri)	地點 Venue(2)		☐ 25/11/2014 (星期二) (Tue)	地點 Venue(1)	
☐ 11/09/2014 (星期四) (Thu)	地點 Venue(1)		☐ 03/12/2014 (星期三) (Wed)	地點 Venue(1)	
☐ 26/09/2014 (星期五) (Fri)	地點 Venue(1)		☐ 12/12/2014 (星期五) (Fri)	地點 Venue(2)	

地點 Venue： 地點 Venue(1) 香港灣仔皇后大道東 248 號 13 樓 1301 室 個人資料私隱專員公署會議室
Conference Room of PCPD, Room 1301,13/F., 248 Queen's Road East, Wanchai, HK

地點 Venue(2) 香港灣仔博覽道一號香港會議展覽中心地下 香港貿發局中小企服務中心
HKTDC SME Centre Ground Level, Hong Kong Convention and Exhibition Centre,
1 Expo Drive, Wan Chai, Hong Kong

時間 Time： 下午三時至四時三十分 (3:00pm – 4:30pm)

聯絡人/參加者姓名 Name：
(先生/女士/小姐) (Mr / Ms / Miss)

機構名稱 Organisation：

日間聯絡電話 Tel No.：

電郵地址 Email Address：

注意事項 Note：

- 講座之座位有限，有意參加者請預早留座，座位先到先得，額滿即止。
Reservation of seats will be accepted on a first-come-first-served basis.
- 公署將以電郵/電話聯絡有關聯絡人/參加者作實。(參加者請準確填寫日間聯絡電話/電郵地址，以便聯絡。)
Participant will be notified by email/telephone on whether his/her reservation has been accepted.
- 如有任何查詢，請電郵至 training@pcpd.org.hk 或致電 3423 6654 (張先生)。
For enquiries, please email to training@pcpd.org.hk or contact Mr Cheung on 3423 6654.
- 本表格內提供的個人資料會用作舉辦上述講座之用。你有權要求查閱及改正公署所持有你的個人資料。如要向公署提出查閱資料要求，請填妥查閱資料要求表格 (OPS003)，然後以傳真 (2877 7026)、電郵 (enquiry@pcpd.org.hk)、親自遞交或郵寄 (香港灣仔皇后大道東 248 號 12 樓) 方式送交個人資料私隱專員公署保障資料主任。Any personal data provided in this form will be used for the purpose of carrying out the above-mentioned activity. You have the right to request access to and correction of your personal data held by the PCPD. You should make your data access request by completing the Data Access Request Form (OPS003) and sending the completed Form directly to the Data Protection Officer of the PCPD by fax (2877 7026), by email at enquiry@pcpd.org.hk or in person or by mail to the PCPD, 12/F, 248 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong.